

# GRACIAS POR AYUDAR AL UROGALLO

MILESKER BASOILARRARI LAGUNTZEAGATIK



INBIBERNO  
NEGUA

PRIMAVERA  
UDABERRIA

OTONO  
UDAZKENA

VERANO  
UDA



# MILESKER BASOILARRARI LAGUNTZEAGATIK

GRACIAS POR AYUDAR AL UROGALLO

SI ENCONTRÁIS UN NIDO, ALEJAOS SIN MOLESTAR. AVISAD A LOS GUARDAS DE MEDIO AMBIENTE: gmaroncal@navarra.es

KABIREN BAT AURKITZEN BADUZUE URRUNDU. EMAN BASOZAINEI HORREN BERRI: gmaroncal@navarra.es

EL UROGALLO, EMBLEMA PIRENAICO, ESTÁ GRAVEMENTE AMENAZADO DEBIDO A DIFERENTES FACTORES, ENTRE ELLOS LAS MOLESTIAS HUMANAS. GRACIAS POR SEGUIR BUENAS PRÁCTICAS Y AYUDAR AL UROGALLO.

BASOILARRA, PIRINIOETAKO IKURRA, GALZORIAN DAGO, BESTEAK BESTE, GIZAKIOK AZTORATZEN DUGULAKO. MILESKER GOMENDIOAK JARRAITU ETA BASOILARRARI LAGUNTZEAGATIK.



## RAQUETISTA O ESQUIADOR

No salgas de las pistas de esquí ni de los itinerarios de raquetas. Durante el invierno los urogallos se mueven muy poco para conservar la escasa energía que obtienen de comer hojas de pino.

Si practicas esquí de montaña o raquetas, sigue los caminos principales y senderos señalizados. Evita salirte de ellos



## ELUR-ERRAKETAZALE EDO ESKIATZAILEA

Ez irten eski edo erraketen ibilbideetatik. Neguan zehar basoilarra ia ez dira mugitzen pinu hostoak janez lortzen duten ennergari eusteko.

Mendian eski edo erraketeekin ibiliz gero jarraitu ibilbideak bertatik atera gabe.



¡CUANDO PASÁIS POR EL BOSQUE NOS OBLIGÁIS A HUIR! NOS ESTRESAMOS Y PODEMOS ENFERMAR BASOAN SARTZEN ZARETENEAN IHES EGITERA BEHARTZEN GAITUZUE ETA GAIIXOTU EGIN GAITEZKE

## CERCADOS EN LAS PISTAS DE ESKI

Señalizar los alambres de los cercados ganaderos y evitar el uso de alambres de espinos, minimiza el riesgo de colisión para la fauna salvaje.



## ESKI PISTETAKO ITXITURAK

Itxiturak ikusgarri egiteak horiekin jotzeko arriskua txikitzen du.

¡AHORA SÍ QUE VEO BIEN EL CERCADO Y PUEDO ESQUIVARLO FÁCILMENTE! ORAIN ITXITURA ONGI IKUSTEN DUT ETA ERRAZ SAIHESTU DEZAKET!

En **PRIMAVERA**, los urogallos se concentran en los cantaderos, donde se exhiben para aparearse.

**UDABERRIAN** basoilarrak kantulekuetan elkartzen dira parekatzeko.

En **INVIERNO** se alimentan de hojas de pino, que les proporciona energía justa para vivir.

**NEGUAN** doi-doi bizirauteko energia ematen dieten pinu hostoak jaten dituzte

En **VERANO** y **OTOÑO** buscan zonas ricas en frutos del bosque.

**UDAN** eta **UDAZKENEAN** fruitutan aberats diren basoetan ibiltzen dira.

Entre **MAYO** y **JUNIO** las gallinas anidan en el suelo, donde incuban 5-8 huevos durante 25 días.

**MAIATZA-EKAINEN** emeek 5-8 arraultza erruten dituzte eta 25 egunez txitatu.

## RECOLECTOR DE SETAS

Cuando vayáis a buscar setas no llevéis perro. Si encontráis un nido en el suelo, alejaos rápidamente de la zona en silencio.

## PERRETXIKU-BILTZAILEA

Ez eraman txakurra perretxikuak biltzera. Kabiren bat aurkitzen baduzu, aldendu zaitez isilik.



¡NO TOQUES NUNCA LOS HUEVOS DE UN NIDO O LA GALLINA LOS ABANDONARÁ! ADEMÁS, EL OLOR A HUMANO PUEDE ATRAER A DEPREDADORES COMO EL ZORRO O LA MARTA. EZ SEKULA ARRAUTZIK UKITU, AMAK UTZI EGINEN DITU ETA! GAINERA ZURE USATNAK AZERIAK EDO LEPAHORIAK ERAKAR DITZAKE.

## EXCURSIONISTA O RUNNER

En la montaña llevad siempre al perro atado, caminad en grupo, evitad gritar y no salgáis de los caminos señalizados.

## MENDIZALE EDO LASTERKARIA

Mendian txakurra lotuta eraman, taldean ibili, ez oihukatu eta ez bidetik irten.



¡LLEVAD LOS PERROS ATADOS! PUEDEN CAZAR A NUESTROS POLLITOS. PARA NOSOTROS SON DEPREDADORES... TXAKURRAK LOTUTA ERAMAN, GURE PREDATZAILIAK DIRA ETA!



CONTROLA TUS PERROS DE CAZA KONTROLA ITZAZU EHIZA-TXAKURRAK

## CAZADOR DE BECADA

¡Identifica bien a qué disparas, podría ser un urogallo!

## OILAGOR-EHIZTARIA

Erne zeri egiten diozun tiro! Basoilarra izan liteke!



## PARA TODOS

La regulación del uso público en las zonas sensibles les proporciona la tranquilidad que necesitan para sobrevivir.

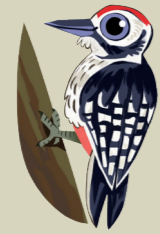
## DENONTZAT

Inguru honen erabilera kudeatuz bizirauteko lasaitasuna ematen diegu.

¡NECESITAMOS TRANQUILIDAD! RESPETA SIEMPRE LAS SENALIZACIONES DE "NO PASAR" LASAITASUNA BEHAR DUGU! ERRESPETA ITZAZU "EZ PASA" SEINALEAK



**Pito negro**  
Okil beltza  
*Dryocopus martius*



**Pico dorsiblanco**  
Okil gibelnabarra  
*Dendrocopos leucotos lilfordii*



**Mochuelo boreal**  
Tengmalm-hontza  
*Aegolius funereus*



**Marta**  
Lepahoria  
*Martes martes*



**Sarrio**  
Sarrioa  
*Rupicapra pyrenaica*



**Armiño**  
Erbinude zuria  
*Mustela erminea*

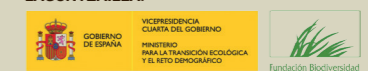


**Mariposa apolo**  
Apolo tximeleta  
*Parnassius apollo*

ESTE MATERIAL FORMA PARTE DEL PROYECTO PERIFER, INICIATIVA DE LA ASOCIACIÓN PAISATGES VIUS PARA LA CONSERVACIÓN DEL UROGALLO EN PIRINEOS PIRINIOTAN BASOILARRA KONTSERBATZEKO PAISATGES VIUS ELKARTEAK ABIATU DUEN PERIFER PROIEKTUKO MATERIALA.

PROMOVIDO POR: SUSTATZAILA: PAISATGES VIUS

CON EL APOYO DE: LAGUNTZAILEA:



Idea y contenidos  
Ideia eta edukia: Paisatges Vius

Ilustraciones  
Marrazkiak: Aitor Prieto y Marc Reyes

Diseño gráfico  
Diseinu grafikoa: Lluç Julià



Gobierno de Navarra  
Nafarroako Gobernua